

Localizar en la placa, el microinterruptor de configuración Sw2; ubicado en el lateral superior izquierdo de la parte posterior del módulo de sonido y colocar el número 2 en ON. La placa emitirá un tono indicando que ha pasado al modo de programación.

En sistemas con más de una placa, realizar este procedimiento sólo en la placa principal de cada uno de los edificios.

Apagar el monitor a programar (presione el pulsador A durante 3 seg.). Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador G de abrepuertas.

Mantenga presionado el pulsador G de abrepuertas y sin soltarlo, encienda el monitor (presione el pulsador A durante 1 segundo).

Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa y el monitor emitirán unos tonos (el led de estado del monitor se ilumina fijo en color rojo), pudiendo soltar el pulsador G de abrepuertas. Para establecer comunicación de audio con la placa, presione el pulsador C.

Presionar el pulsador de la placa que se desea que llame a este monitor. En dicho instante, la placa y el monitor emitirán unos tonos (el led de estado del monitor parpadeará en color rojo y el led indicador se iluminará fijo en color rojo).

Para programar el monitor como **Principal**, pulse el botón A durante 3 segundos, (el led de estado del monitor se ilumina fijo en color rojo).

Para programarlo como **Secundario 1** pulsar el botón G una vez, el led de estado parpadeará (en color verde) una vez y así sucesivamente hasta **Secundario 4** pulsar el botón G cuatro veces, el led de estado parpadeará (en color verde) cuatro veces.

Para programarlo como **Secundario + Intercom.**, pulse el botón B, el led parpadeará (en color verde) una vez.

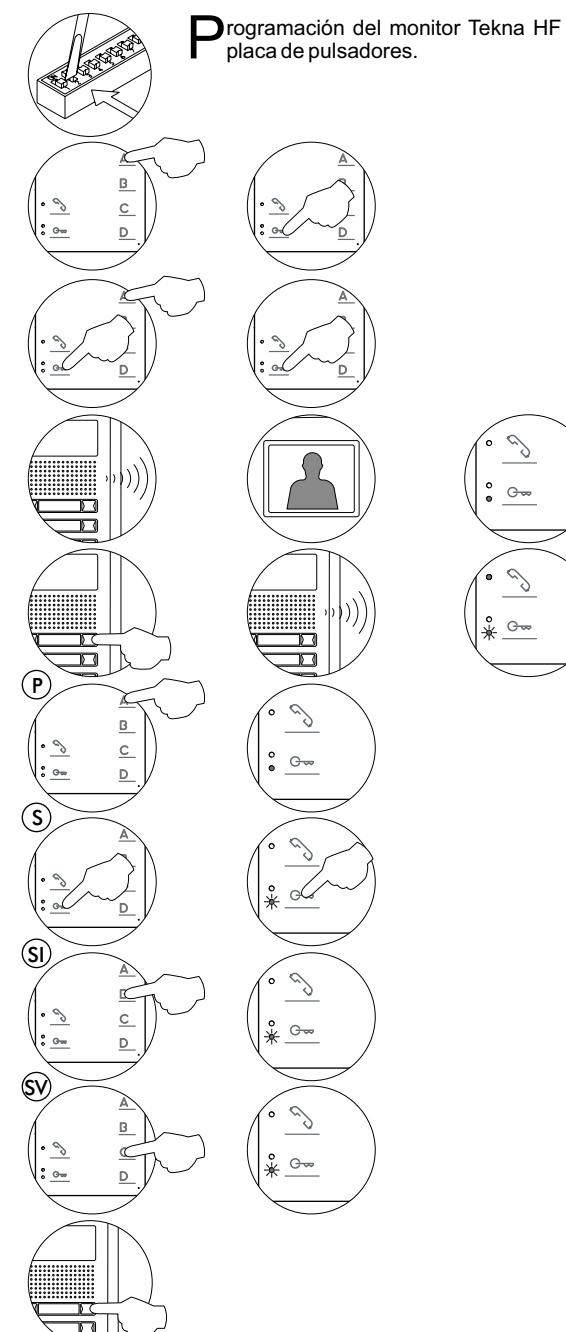
Para programarlo como **Secundario sin video** (en llamada), pulsar el botón C, el led de estado parpadeará (en color verde) una vez. Si vuelve a pulsar el botón C volverá a estar programado el monitor como **Secundario con video** (en llamada) y el led de estado parpadeará (en color verde) dos veces. Durante un proceso de llamada se mostrará o no el video de la placa, dependiendo de lo programado.

Realizar una llamada para comprobar que el monitor se ha programado con éxito. Programar el resto de monitores de la misma forma.

Finalizada la programación coloque el interruptor de programación en OFF.

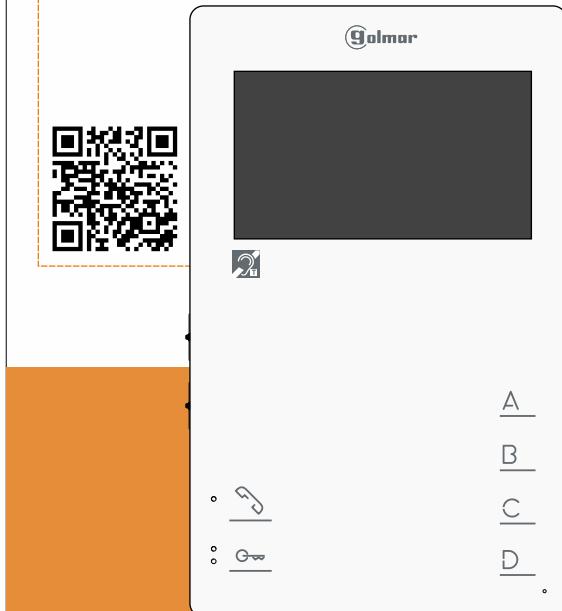
Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias.

IMPORTANTE: La programación del monitor con una placa codificada o desde una placa general, ver manual de la placa correspondiente.



IMPORTANTE: Programación avanzada, conexiónados opcionales y más información, ver manual "TTEKNA HF PLUS (cód. 50122337)".
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122337>

Monitor Tekna HF Plus Digital Sistema Plus



GUÍA RÁPIDA

50122112

GOLMAR S.A.
 C/ Silici, 13
 08940- Cornellá de Llobregat
 SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
 Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
 Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.



Cód. 50122337 TTEKNA HF PLUS ES GR REV.0219

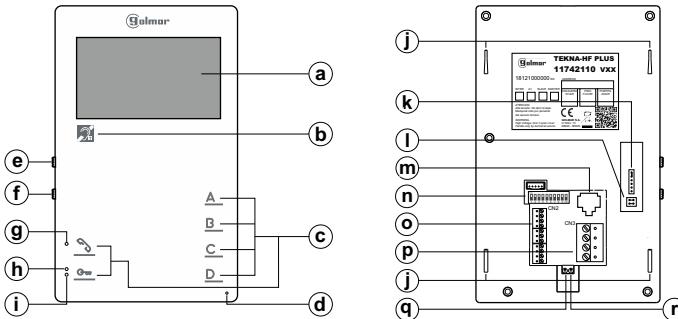
golmar@golmar.es

www.golmar.es

DESCRIPCIÓN

D escripción del monitor TEKNA HF PLUS.

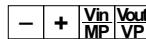
Monitor manos libres para el sistema Plus con placas de pulsadores y codificadas.



- a. Pantalla TFT color de 4,3"
- b. Comunicación con auriculares. Coloque el selector del auricular en la posición T.
- c. Pulsadores de función / programación.
- d. Micrófono.
- e. Ajuste de brillo.
- f. Ajuste de color.
- g. Led (bicolor) indicador:
 - En llamada: led verde encendido.
 - En comunicación: led verde parpadeo.
 - Función pulsar para hablar: Al pulsar, led en amarillo encendido. Al soltar, led en amarillo parpadeo.
- h. Led de programación avanzada.
- i. Led (bicolor) estado monitor:
 - Reposo: Led en rojo encendido.
 - Llamada: Led en verde encendido.
 - Comunicación: Led en verde encendido.
- j. Autoespía si Bus ocupado: Led en rojo parpadeo rápido.
- k. Modo noche: Led rojo parpadeo.
- l. Modo doctor: Led verde parpadeo.
- m. Anclajes de sujeción regleta.
- n. Conector CN4 (fin de línea).
- o. Puente JP1, quitar en instalación de video con par trenzado (ver manual "TTekna HF Plus").
- p. Conector RJ-45 (instalación UTP).
- q. Micro-interruptores configuración Sw1.
- r. Bornes de conexión CN2.
- s. Bornes de conexión CN3.
- t. Sólo por personal autorizado:
 - q. Ajuste volumen micrófono 'monitor'.
 - r. Ajuste volumen altavoz 'monitor'.

D escripción de los bornes de conexión.

Bornes de conexión CN3:



- , + : Negativo, positivo (alimentación 18Vcc).
- Vin : Entrada señal de video a través de cable coaxial.
- : Malla cable coaxial.
- Vout : Salida señal de video a través de cable coaxial.
- Vp, Mp : Señal de video balanceada (a través de par trenzado).

Bornes de conexión CN2:



- A : Comunicación audio.
- D : Comunicación digital.
- HZ- : Entrada pulsador timbre de puerta.
- AP+ : Entrada para pulsador auxiliar de apertura de puerta.
- INT : Intercomunicación.
- 2C : Salida activación 2ª cámara.
- A1 : Salida (negativo) activación dispositivo auxiliar (consumo máx. 50mA).
- SA : Salida (negativo) sonería auxiliar, (consumo máx. 250mA).

DESCRIPCIÓN

Pulsadores de función.

Pulsador de inicio / fin comunicación.

Con el terminal en reposo: Una pulsación corta de 1 segundo, activa el monitor en modo función (durante 5 segundos). Durante un proceso de comunicación: activa la función habla/escucha.

Con el monitor en reposo: Una pulsación larga de 2 segundos activa el modo "volumen del tono de llamada", indicándonos con un tono el actual volumen seleccionado. A continuación cada pulsación larga de 2 segundos (y antes de que transcurran 5 seg.) selecciona un nivel de volumen: máximo, sin volumen "modo noche", mínimo y medio y así sucesivamente (modo carrusel). Nota: El led de estado en "modo noche" está en rojo parpadeo.

Con el monitor en reposo, modo función, llamada o comunicación: Una pulsación larga de 3 segundos apaga el monitor. A continuación una pulsación corta de 1 segundo enciende el monitor.

Con el monitor en modo función: Activa la intercomunicación (en la misma vivienda), una pulsación larga hasta escuchar un tono de confirmación llamará a todos los monitores de la vivienda. Si se realizan pulsaciones cortas, 1 pulsación llamará al monitor "principal", 2 pulsaciones llamará al "secundario 1" y así sucesivamente hasta 5 pulsaciones que llamará al "secundario 4". Sólo es operativo si no existe una llamada o comunicación en curso. Nota: Con monitores "Tekna Plus" (ver manual TTekna HF Plus).

Activa el dispositivo auxiliar "A1" (con el terminal en reposo, modo función, llamada, comunicación o intercomunicación).

Con el monitor en reposo: Permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal (si el bus está ocupado, el led de estado del monitor nos lo indicará con unos parpadeos rápidos).

Con el monitor en modo función: Permite establecer comunicación de audio y video con la placa que tiene activada la función de auto-encendido. Sólo es operativo si no existe una comunicación en curso.

En llamada: Un monitor secundario permite capturar la imagen de la placa.

Con el monitor en reposo: Realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería configuradas para recibir este tipo de llamada.

Con el monitor en modo función: Permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, permite activar el abrepuertas.

(*) En el modo de programación avanzada, pueden modificarse las funciones por defecto de los pulsadores de función BY C (ver manual "TTekna HF Plus").

FUNCIONAMIENTO

- Recepción de llamadas: Durante la recepción de la llamada, aparecerá la imagen en el monitor principal, el led de estado y el led indicador del monitor principal y secundario/s se iluminarán (color verde). Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led de estado del monitor principal y secundario se iluminarán (color rojo), el led indicador del monitor principal y secundario/s se apagará. El led de la placa se apagará y el canal quedará libre.

- Para establecer comunicación, presione el pulsador , parpadeará el led indicador del monitor (color verde) y se iluminará el led de la placa. Comunicación con auriculares: Sitúe el auricular a una distancia entre 15 - 20 cm del monitor para obtener la máxima calidad de audio durante la comunicación con la placa. Recuerde: Coloque el selector del auricular en la posición T.

- La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta volver a presionar el pulsador . Finalizada la comunicación, el led de estado del monitor se iluminará (color rojo), el led indicador del monitor y el led de la placa se apagará y el canal quedará libre.

- Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 3 segundos, el led se iluminará también durante 3 seg.

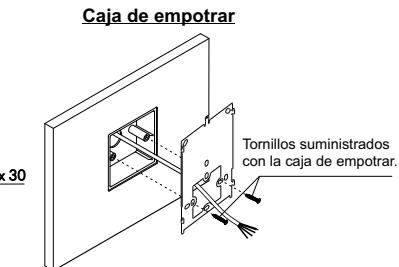
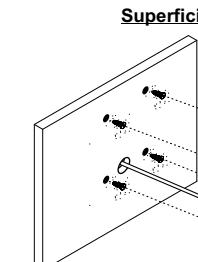
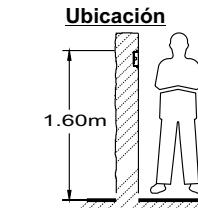
INSTALACIÓN

Instalación del terminal.

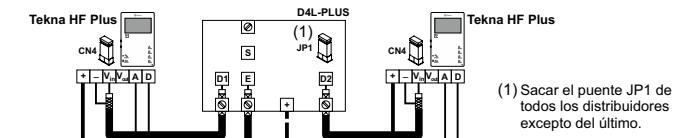
Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El monitor puede fijarse en caja universal o directamente a pared.

Importante: Más información ver manual "TTekna HF Plus" (cód. 50122337).

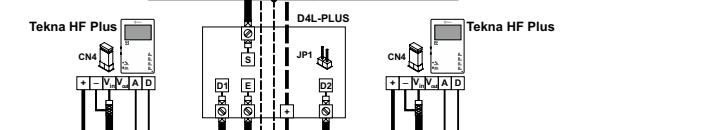
Recuerde quitar la lámina de protección frontal del monitor una vez los trabajos de instalación han finalizado.



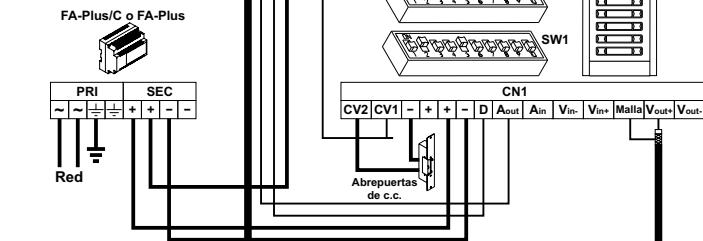
ESQUEMA DE INSTALACIÓN



(1) Sacar el puente JP1 de todos los distribuidores excepto del último.



P = Principal.
*Colocar este alimentador lo más cerca posible del primer monitor.



IMPORTANTE:
Más información de la placa, secciones, distancias, esquemas instalación, etc., (ver manual "T632 Plus P/T").
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

Locate on the door panel the SW2 DIP switch situated on the top left-hand side of the back of the sound module and set number 2 to ON. The door panel will emit a tone to indicate that it has entered programming mode. In systems with more than one door panel, only perform this procedure on the main panel of each building.

Turn off the monitor to be programmed (press button A for 3 seconds). Once switched off, press door release button G.

Press and hold door release button G and, without releasing it, switch on the monitor (press button A for 1 second).

To show that the device is ready for programming, the door panel and monitor will emit a number of tones (the status LED on the monitor will illuminate red), enabling door release button G to be released. To establish audio communication with the door panel, press button F.

Press the door panel button that will call this monitor.

At this moment, the door panel and monitor will emit a number of tones (the status LED on the monitor will blink red and the indicator LED will illuminate red).

To programme the monitor as **Master**, press button A for 3 seconds (the monitor's LED will illuminate red).

To programme it as **Slave 1**, press button G once and the status LED will blink (green) once. Continue successively to **Slave 4**, pressing button G four times and the status LED will blink (green) four times.

To programme it as **Slave + Intercom**, press button B and the LED will blink (green) once.

To programme it as **Slave without video** (in call), press button C and the status LED will blink (green) once. If button C is pressed again, the monitor will return to being programmed as **Slave with video** (in call) and the status LED will blink (green) twice. The door panel video will be displayed during a call if programmed to do so.

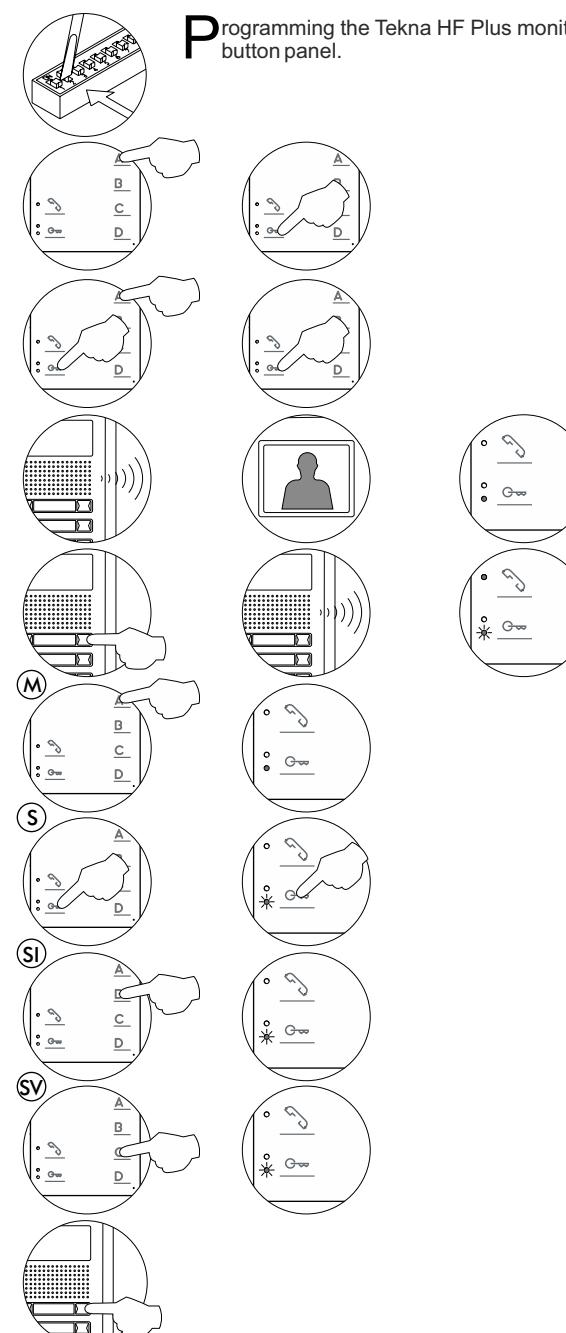
Make a call to check that the monitor has been successfully programmed.

Programme the other monitors in the same way.

Once the programming has finished, set the programming switch to OFF.

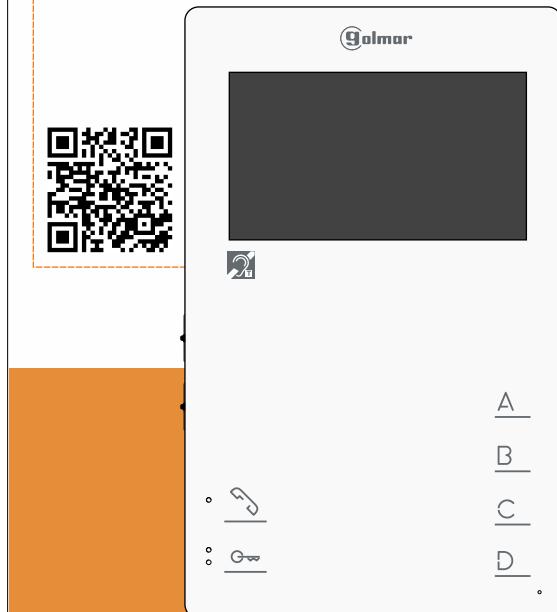
Each apartment must only have one master unit; if there are parallel units, they must be configured as slaves.

IMPORTANT: To programme the monitor with a coded door panel or from a general panel, see the manual of the corresponding door panel.



Programming the Tekna HF Plus monitor with a button panel.

Tekna HF Plus Monitor Plus Digital System



QUICK GUIDE

50122112

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.



Code 50122337 TTEKNA HF PLUS EN GR REV.0219

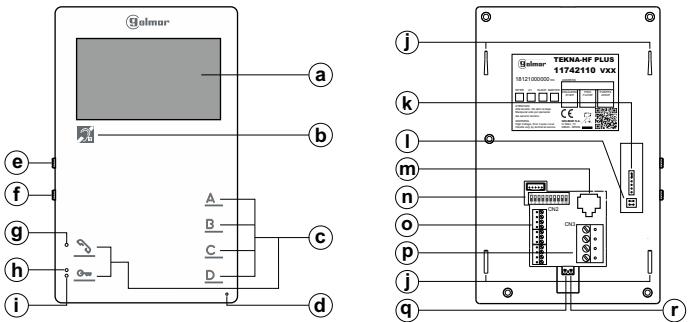
golmar@golmar.es

www.golmar.es

DESCRIPTION

D Description of the TEKNA HF PLUS monitor.

Hands-free monitor for the Plus system with button and coded panels.



a. 4.3" TFT colour screen

b. Communication with hearing aid. Set the hearing aid switch to position T.

c. Function/programming buttons.

d. Microphone.

e. Brightness control.

f. Colour control.

g. Indicator LED (two-colour):

- In call: green LED illuminated.

- In communication: green LED blinking.

- Function press to talk:

- When is pressed, LED illuminated yellow.

- When is released, LED blinking yellow.

h. Advanced programming LED.

i. Monitor status LED (two-colour):

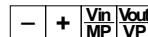
- Standby: LED illuminated red.

- Call: LED illuminated green.

- Communication: LED illuminated green.

D Description of the connection terminals.

CN3 connection terminals:



-, + : Negative, positive (18Vdc power supply).

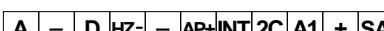
Vin : Video signal input through coaxial cable.

- : Coaxial cable mesh.

Vout : Video signal output through coaxial cable.

Vp, Mp : Balanced video signal (through twisted pair).

CN2 connection terminals:



A : Audio communication.

D : Digital communication.

HZ- : Door bell button input.

AP+ : Input for auxiliary door opening button.

INT : Intercom function.

2C : Output for 2nd camera activation.

A1 : Output (negative) for auxiliary device activation (max. consumption 50mA).

SA : Output (negative) for auxiliary call repeater (max. consumption 250mA).

1

DESCRIPTION

Function buttons.

Start/stop communication button.

With the terminal in standby: One short 1-second press activates the monitor in function mode (for 5 seconds). During a communication process, it activates the talk/listen function.

A

With the monitor in standby: One long 2-second press activates 'ringtone volume' mode, with a tone indicating the current volume selected. Then each long 2-second press (before 5 seconds elapse) selects a volume level: maximum, medium, minimum and no volume 'night mode' and so on (carousel mode). Note: The 'night mode' status LED blinks red.

With the monitor in standby, function mode, call or communication: One long 3-second press turns off the monitor. Then one short 1-second press turns on the monitor.

(*)B

With the monitor in function mode: It activates the intercom (in the same apartment); one long press until a confirmation tone can be heard will call all of the monitors in the apartment. To call individual devices, press the button once to call the 'master' monitor, twice to call 'slave 1' and so on up to 5 presses to call 'slave 4'. This only functions if no call or communication is in progress. Note: With 'Tekna Plus' monitors (see the TTekna HF Plus manual).

(*)C

Auxiliary device 'A1' is activated (with the terminal in standby or function, call, communication or intercom mode).

D

With the monitor in standby: It enables the image from the door panel configured as main to be viewed (if the bus is busy, the status LED of the monitor will indicate so with a few quick blinks).

With the monitor in function mode: It enables audio and video communication with the door panel to be established if it has its auto switch-on function activated. This only functions if no communication is in progress.

In call: A slave monitor enables the image of the door panel to be captured.

(*)E

With the monitor in standby: A panic call to the guard units configured to receive such calls is made.

With the monitor in function mode: It enables a normal call to the main unit to be made. During call reception and communication processes, it enables the lock release to be activated.

(*)

In advanced programming mode, the default functions of function buttons **B and **C** can be changed (see the TTekna HF Plus manual).**

2

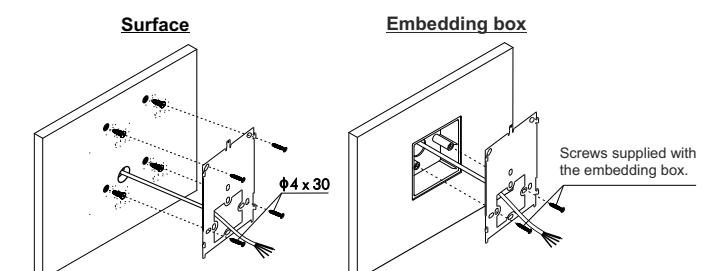
INSTALLATION

Installation of the terminal.

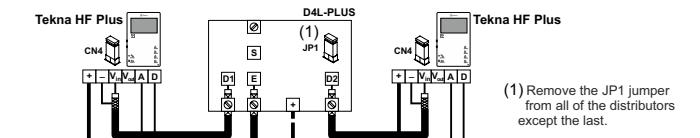
Avoid dusty or smoky environments or locations near sources of heat. The monitor can be fixed to an electrical embedding box or directly to the wall.

Important: For further information, see the TTekna HF Plus manual (code 50122337).

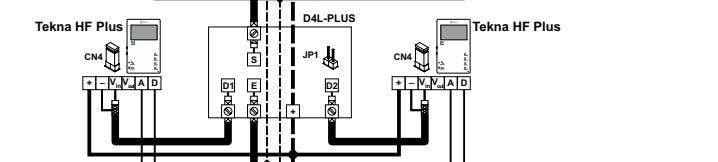
Remember to remove the protective covering from the front of the monitor once installation is complete.



WIRING DIAGRAM

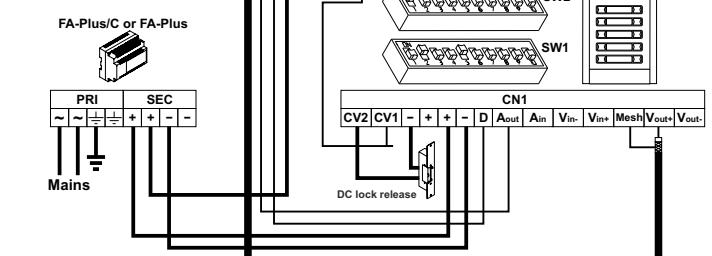


(1) Remove the JP1 jumper from all of the distributors except the last.



M =Master.

*Place this power supply as close as possible to the first monitor.



IMPORTANT:

For further information about the door panel, sections, distances, wiring diagrams, etc., see the T632 Plus P/T manual. <https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

3

OPERATION

- Call reception: During call reception, the image will appear on the master monitor and the status LED and indicator LED on the master and slave monitors will illuminate (green). If the call is not answered within 45 seconds, the status LED on the master and slave monitors will illuminate (red) and indicator LED on the master and slave monitor(s) will turn off. LED on the door panel will turn off and the channel will become free.
- To establish communication, press button , indicator LED on the monitor will blink (green) and LED on the door panel will illuminate. Communication with hearing aid: Make sure that the hearing aid is 15-20 cm away from the monitor to ensure maximum audio quality during communication with the door panel. Remember: Set the hearing aid switch to position T.
- Communication will last for one and a half minutes or until button is pressed again. Once communication is complete, the monitor's status LED will illuminate (red), indicator LED on the monitor and LED on the door panel will turn off and the channel will become free.
- To open the door, press door release button during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and LED will also illuminate for 3 seconds.

Rechercher sur la plaque (de rue) le micro-rupteur de configuration SW2, situé sur le côté en haut à gauche à l'arrière du groupe phonique, et le placer sur ON. La plaque de rue émettra un signal sonore indiquant qu'il se trouve en mode programmation.

Pour les systèmes comportant plus d'une plaque de rue, effectuer cette opération uniquement sur la plaque principale.

Éteindre le moniteur à programmer (en pressant le bouton A pendant 3 secondes).

Une fois éteint, presser le bouton G de la commande de gâche électrique.

Tout en maintenant le bouton G de gâche électrique appuyé, allumer le moniteur (en pressant le bouton A pendant 1 seconde).

Pour indiquer que l'équipement est prêt à être programmé, la plaque (de rue) et le moniteur émettront des tonalités sonores (la LED d'état du moniteur restera allumée en rouge), le bouton G de la gâche électrique peut alors être relâché. Pour établir la communication avec la plaque (de rue), presser le bouton P.

Presser le bouton de la plaque correspondant au moniteur devant recevoir l'appel.

La plaque (de rue) et le moniteur émettront alors une série de tonalités (la LED d'état du moniteur clignotera en rouge et la LED d'indication restera allumée en rouge).

Pour programmer le moniteur comme moniteur **Principal**, presser le bouton A pendant 3 secondes, (la LED d'état du moniteur reste allumée en rouge).

Pour programmer comme moniteur **Secondaire 1**, presser le bouton G une fois, la LED d'état clignotera (en vert) une fois, et ainsi de suite jusqu'au moniteur **Secondaire 4**, presser le bouton G quatre fois, la LED d'état clignotera (en vert) quatre fois.

Pour programmer le moniteur comme **Secondaire + Intercom**, presser le bouton B, la LED clignotera (en vert) une fois.

Pour programmer le moniteur comme moniteur **Secondaire sans vidéo** (en appel), presser le bouton C, la LED d'état clignotera (en vert) une fois.

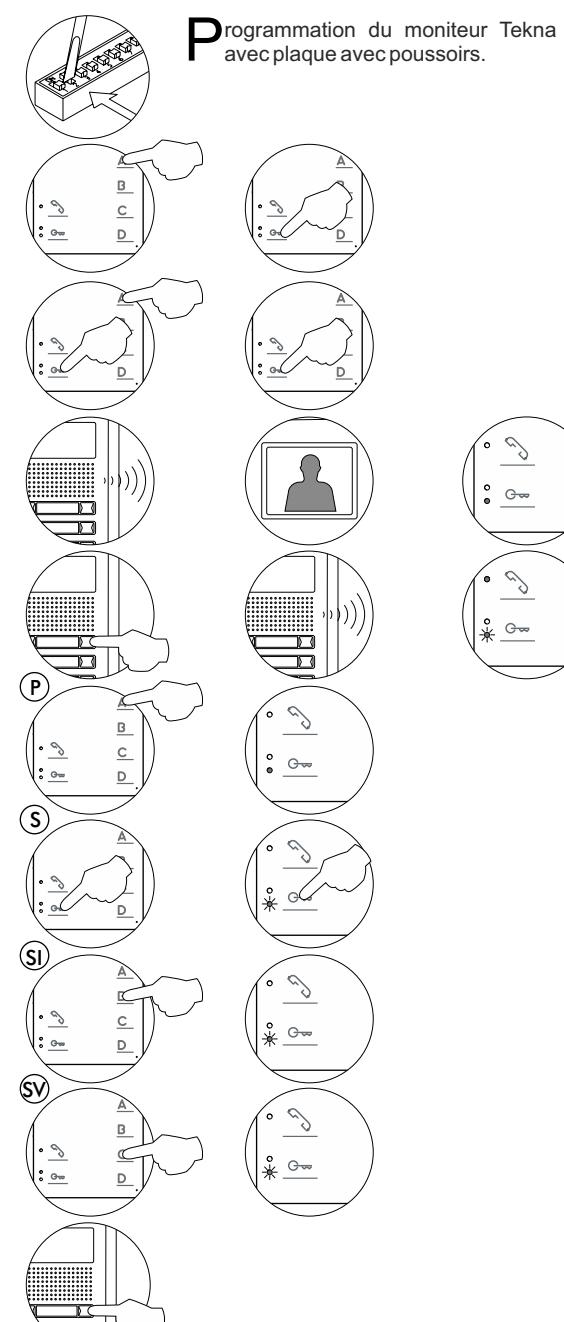
Pour programmer le moniteur comme moniteur **Secondaire avec vidéo** (en appel), presser une nouvelle fois le bouton C, la LED d'état clignotera (en vert) deux fois. Pendant un processus d'appel, la vidéo de la plaque (de rue) s'affichera ou pas en fonction de la programmation établie.

Effectuer un appel pour vérifier que le moniteur est bien programmé. Programmer les autres moniteurs de la même manière.

Une fois la programmation terminée, replacer le micro-interrupteur de programmation sur OFF.

Chaque habitation doit avoir un seul poste principal. Si d'autres postes sont installés en parallèle, ils doivent être configurés comme secondaires.

IMPORTANT : Pour obtenir toutes les informations quant à la programmation du moniteur avec une plaque à défilement de noms ou depuis une plaque générale, se reporter au manuel de la plaque en question.



Programmation du moniteur Tekna HF Plus avec plaque avec poussoirs.

Moniteur Tekna HF Plus Digitale Système Plus



GUIDE RAPIDE

50122112

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.



Code 50122337 TTEKNA HF PLUS FR GR REV.0219

golmar@golmar.es

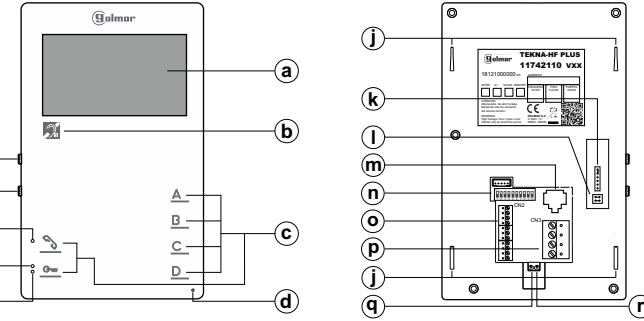
www.golmar.es

IMPORTANT : Pour obtenir toutes les informations quant à la programmation avancée, les connexions optionnelles, se reporter au manuel « TTEKNAHF PLUS (code 50122337) ».
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122337>

DESCRIPTION

Description du moniteur TEKNA HF PLUS.

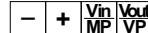
Moniteur mains libres pour le système Plus avec plaque avec pousoirs et à défilement de noms.



- a. Écran TFT couleur de 4,3"
- b. Communication avec écouteurs. Placer le sélecteur des écouteurs sur la position T.
- c. Poussoirs-fonction / programmation.
- d. Micro.
- e. Réglage de la luminosité.
- f. Réglage de la couleur.
- g. LED (bicolor) d'indication :
 - En cours d'appel : LED s'allume en vert.
 - En cours de communication : LED clignote en vert.
 - Fonction appuyer pour parler : En appuyant sur , la LED s'allume en jaune.
 - En relâchant , la LED clignote en jaune.
- h. LED de programmation avancée.
- i. LED (bicolor) d'état du moniteur :
 - Repos : LED rouge allumée.
 - Appel : LED verte allumée.
 - Communication : LED verte allumée.
- j. Réglage du volume du microphone « moniteur ».
- k. Réglage du volume du haut-parleur « moniteur ».

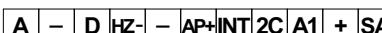
Description des bornes de connexion.

Bornes de connexion CN3 :



- , + : Négatif, positif (alimentation 18 Vcc).
- Vin : Entrée de signal vidéo via câble coaxial.
- : Maille du câble coaxial.
- Vout : Sortie du signal vidéo via câble coaxial.
- Vp, Mp : Signal vidéo équilibré (via paire torsadée).

Bornes de connexion CN2 :



- A : Communication audio.
- D : Communication digitale.
- HZ- : Entrée pour touche sonnerie de porte.
- AP+ : Entrée pour touche auxiliaire d'ouverture de porte.
- INT : Intercommunication.
- 2C : Sortie activation 2^e caméra.
- A1 : Sortie (négatif) pour activation de dispositif additionnel (consommation maxi 50 mA).
- SA : Sortie (négatif) pour sonnerie additionnelle (consommation max. 250 mA).

DESCRIPTION

Poussoir-fonction.



Poussoir de début / fin de communication.

Avec le combiné au repos : Une pression brève de 1 seconde permet d'activer le moniteur en mode fonction (pendant 5 secondes).

Pendant le processus de communication : active la fonction parler/ écouter.

Lorsque le moniteur est au repos : Une pression longue de 2 s. permet d'activer le mode volume de la tonalité d'appel. Une tonalité indiquera le volume actuel sélectionné. Chaque pression longue suivante de 2 s. (réalisée dans un délai de 5 s.) permet de régler le niveau du volume : maximum, muet « mode nuit », minimum et moyen et ainsi de suite (mode carrousel). Remarque : La LED d'état en « mode nuit » clignote en rouge. Avec le moniteur au repos, mode fonction, appel ou communication : Une pression longue de 3 s. permet d'éteindre le moniteur. Une pression brève de 1 s. permet d'allumer le moniteur.

(*)B **Avec le moniteur en mode fonction** : Pour établir une intercommunication (dans la même habitation), réaliser une pression longue, suivie d'une tonalité de confirmation, afin d'appeler tous les moniteurs de l'habitation. En réalisant des pressions brèves, 1 pression permet d'appeler le moniteur « principal », 2 pressions permettent d'appeler le moniteur « secondaire 1 », et ainsi de suite jusqu'à 5 pressions qui permettent d'appeler le moniteur « secondaire 4 ». Cela est uniquement possible si aucun appel ni aucune communication n'est en cours. Remarque : Avec moniteurs « Tekna Plus » (voir manuel TTekna HF Plus).

(*)C Active le dispositif auxiliaire « A1 » (avec le combiné au repos, mode fonction, appel, communication ou intercommunication).

D Lorsque le moniteur est au repos : Permet d'afficher l'image de la plaque principale (si le bus est occupé, la LED d'état du moniteur l'indiquera en clignotant rapidement).

Avec le moniteur en mode fonction : Permet d'établir une communication audio et vidéo avec la plaque dont la fonction auto-allumage est activée. Cela est uniquement possible si aucune communication n'est en cours.

En appel : Un moniteur secondaire permet de capturer l'image de la plaque.

G **Avec le moniteur au repos** : Permet de réaliser un appel panique aux centrales de conciergerie configurées pour recevoir ce type d'appel. **Avec le moniteur en mode fonction** : Permet de réaliser un appel normal vers la centrale principale. Durant le processus de réception d'appel ou une communication, permet d'activer la gâche électrique.

(*) Le mode de programmation avancée permet de modifier les fonctions par défaut des pousoirs-fonction B et C (voir le manuel « TTekna HF Plus »).

FONCTIONNEMENT

- Réception des appels : Au cours du processus d'appel, l'image s'affichera sur le moniteur principal, la LED d'état et la LED d'indication du moniteur principal et secondaire(s) s'allumeront (en vert). Si dans un délai de 45 s., personne ne répond à l'appel, les LED d'état du moniteur principal et du moniteur secondaire s'allumeront (en rouge), les LED d'indication du moniteur et du(des) moniteur(s) secondaire(s) s'éteindront. La LED de la plaque s'éteindra et le canal sera libéré.

- Pour établir une communication, presser le poussoir , la LED d'indication du moniteur clignotera (en vert) et la LED de la plaque s'allumera. Communication avec des écouteurs : placer l'écouteur à 15-20cm du moniteur afin d'obtenir la meilleure qualité audio pendant la communication avec la plaque. Rappel : Placer le sélecteur des écouteurs sur la position T.

- La communication prend fin après 1 min. et 30 s. ou lorsque le poussoir est à nouveau pressé. Une fois la communication terminée, la LED d'état du moniteur s'allumera (en rouge), la LED d'indication du moniteur et la LED de la plaque s'éteindront et le canal sera libéré.

- Si vous souhaitez ouvrir la porte, pressez le poussoir de commande de la gâche électrique au cours du processus d'appel ou de communication: une seule pression active la gâche électrique pendant 3 s., la LED s'allumera elle aussi pendant 3 s.

INSTALLATION

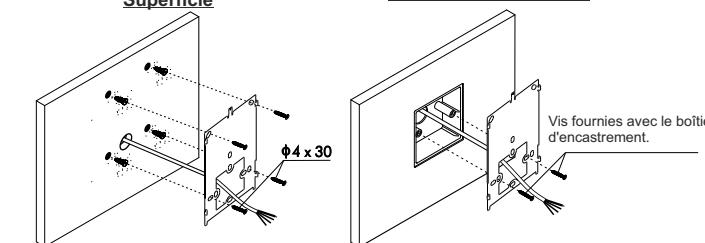
Installation du combiné.

Éviter les emplacements trop proches d'une source de chaleur, poussiéreux ou exposés à la fumée. Le moniteur peut être installé dans un boîtier universel ou directement sur le mur.

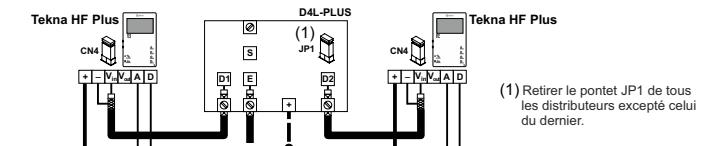
Important : Pour obtenir toutes les informations se reporter au manuel « TTekna HF Plus » (code 50122337).

Une fois les travaux d'installation terminés, veillez à retirer le film de protection avant du moniteur.

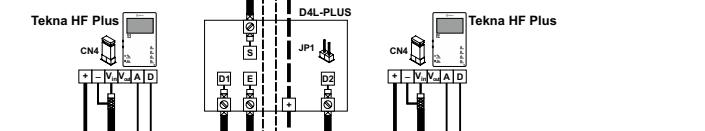
Boîtier d'encastrement



SCHÉMAS D'INSTALLATION



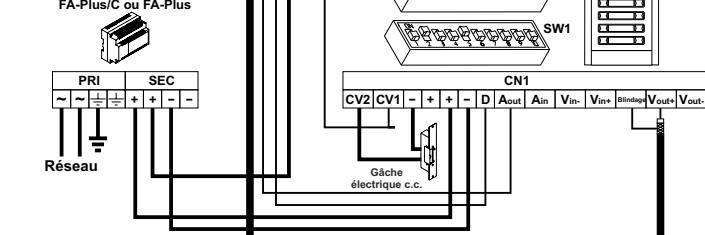
(1) Retirer le pontet JP1 de tous les distributeurs excepté celui du dernier.



P=Principal.

* Placer cette alimentation le plus près possible du premier moniteur.

FA-Plus/C ou FA-Plus



IMPORTANT : Pour obtenir de plus amples informations à propos de la plaque (de rue), des sections, des distances, d'autres schémas d'installation, etc. (se reporter au manuel « T632 Plus P/T »).
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122328>

De configuratie dip-schakelaar SW2 bevindt zich aan de achterzijde van de module EL632 Plus of op de EL500SE, zet dip-schakelaar Dip2 op AAN. In systemen met meer dan 1 buitendeurpaneel dient men de programmering alleen uit te voeren vanaf het buitendeurpaneel.

Belangrijk: Om deze wijze van programmeren uit te voeren moeten alle dip-schakelaars van Sw1 van de monitor op UIT staan.

Schakel de monitor uit door 3 seconden op de aan/uit toets A te drukken. Eenmaal uit, druk dan op de deuropener toets G en houd deze ingedrukt.

Blijf de deuropener toets G indrukken en druk nu 1x op de aan/uit toets A.

Om aan te geven dat het buitendeurpaneel klaar is voor programmeren zal deze een bevestigingssignaal geven. Het beeld van de monitor wordt binnen 3 seconden weergegeven en de status LED van de monitor zal rood gaan branden. Laat nu de toets G los en druk op het hoorn symbool voor audio communicatie met het buitendeurpaneel.

Laat nu op de gewenste bedrukker drukken welke bij het appartement hoort of toets de juiste code in gevuld door de BEL toets. Op dit moment zal het buitendeurpaneel een toon produceren en zal de status-LED op de monitor rood gaan knipperen, de indicatie LED zal rood branden.

Om de monitor als master (hoofd) monitor te programmeren, druk voor 3 seconden op de toets A, de status-LED zal rood branden.

Om de monitor als 1ste slave in te stellen druk dan 1x op de toets G, de status LED zal eenmaal groen knipperen. Voor 2de slave 2x voor 3de slave 3x en voor 4de slave monitor 4x de toets G indrukken en de status LED zal 4x groen knipperen.

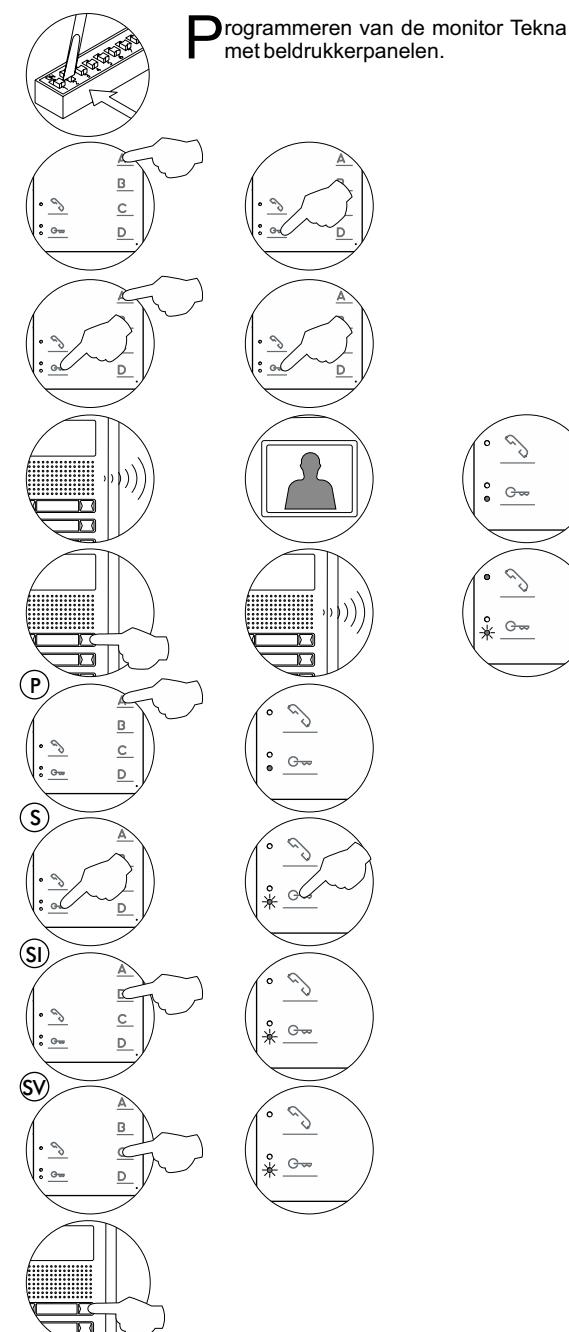
Om de monitor als 2de slave intercom te programmeren druk dan op de toets B, de status LED zal dan 1x groen knipperen.

Om de slave monitor in te stellen als **slave zonder beeld** bij aanbellen, druk 1x op de toets C, de status LED knippert 1x groen. Als de toets C nogmaals wordt ingedrukt zal de slave monitor bij aanbellen **wel videobeeld** weergeven, nu knippert de status LED 2x groen. **Let op:** het weergeven van videobeeld op de slave monitoren is van invloed op de stroom afname van de installatie. Het kan zijn dat de voeding hiervoor niet toereikend is.

Controleer door aan te bellen of de programmering van de monitor(en) is gelukt. Programmeer alle overige minitoren op dezelfde wijze. Vergeet niet om de programmeer switch op UIT te zetten als u klaar bent.

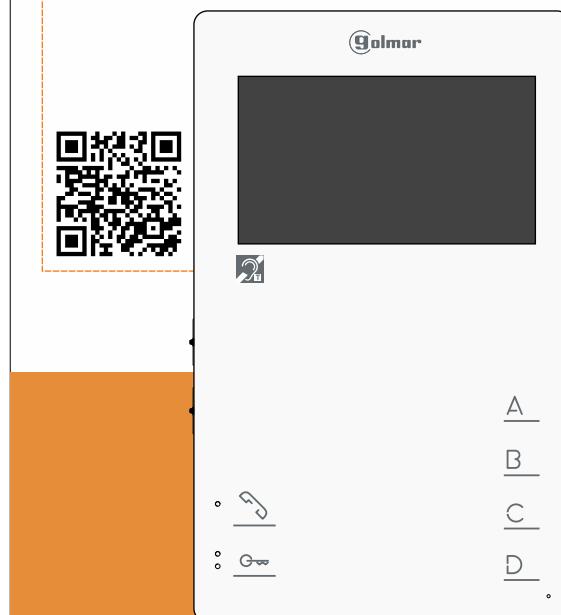
Elke woning dient 1 master monitor te hebben; Indien meerdere monitoren in dezelfde woning worden geplaatst dienen deze als slave te worden geprogrammeerd.

BELANGRIJK: Voor programmeren met codepanelen, zie de handleiding van een codepaneel.



Programmeren van de monitor Tekna HF Plus met bedrukkerpanelen.

Monitor Tekna HF Plus Digitaal Plus Systeem



SNEL HANDLEIDING

50122112

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

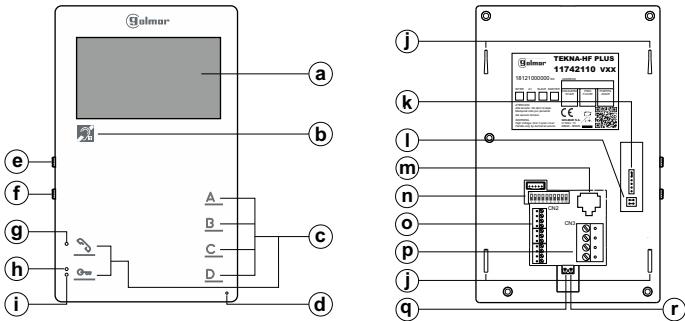


Code 50122337 TTEKNA HF PLUS NL GR REV.0219

BESCHRIJVING

Beschrijving van de monitor Tekna HF Plus:

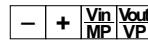
Handsfree monitor voor Plus systeem met beldrukkers of codepanelen.



- a. 4,3" TFT kleurenscherm
- b. Communicatie met hoorapparaten. Zet het hoorapparaat in de T-stand.
- c. Functie / programmeertoetsen.
- d. Microfoon.
- e. Aanpassen helderheid.
- f. Aanpassen kleur.
- g. Indicatie Led (tweekleurig) :
 - Oproep: led licht groen op.
 - Tijdens gesprek: led knippert groen.
 - Push to talk functie:
 - Wanneer ingedrukt, led licht geel op.
 - Wanneer vrijgegeven, led knippert groen.
- h. Led programmatuur geavanceerde functies.
- i. Led (tweekleurig) monitor status:
 - Rust: Led licht rood op.
 - Oproep: Led licht groen op.
 - Gesprek: Led licht groen op.
 - Autopsy:bus bezet: Led knippert snel rood.
- j. Haken voor bevestiging.
- k. Connector CN4 (eindweerstand).
- l. Jumper JP1, verwijder in video installatie met twisted-pair (zie pag.6 "module EL562S").
- m. Connector RJ-45 (installatie UTP).
- n. Micro-interruptores de configuración Sw1.
- o. Aansluitklemmen Cn2.
- p. Aansluitklemmen Cn3.
- q. Volume microfoon 'monitor'.
- r. Volume luidspreker 'monitor'.

Beschrijving van de aansluitingen:

Aansluitingen connector Cn3:



- , + : Min, plus (voeding 18Vdc).
- Vin : Aansluiting kern van de inkomende coax kabel.
- : Mantel van de coax kabel.
- Vout : Aansluiting kern van de uitgaande coax kabel.
- Vp, Mp : Aansluiting twisted pair video bedrading

Aansluiting connector CN2:



- A : Audio communicatie.
- D : data communicatie.
- HZ- : Aansluiting voor etage beldrukker.
- AP+ : Aansluiting voor voetschakelaar om de deur te openen.
- INT : Intercom aansluiting .
- 2C : Aansluiting voor activeren 2de camera.
- A1 : Aansluiting (negatief) activeren externe apparaten, (max. belasting 50mA).
- SA : Aansluiting (negatief) extra signaalgever, (max. belasting 250mA).

1

BESCHRIJVING

Functietoetsen.

Aannemen / stoppen communicatie toets

Met de monitor in rust: Een korte druk voor 1 seconde activeert de monitor in de functiemodus (gedurende 5 seconden). Tijdens een communicatieproces: activeert de spreek / luister-functie.

A Met de monitor in rust: door 2 seconden op deze toets te drukken activeert het "oproepsignal volume" instellen, dit wordt weergegeven met en toon. Bij elke druk van 2 seconden (en binnen 5 seconden) wordt een volumeniveau geselecteerd: maximum, geen geluid "nachtmodus", minimum en gemiddelde enzovoort (carrouselmodus). **Opmerking:** de status-LED in "nachtmodus" knippert rood.

Met de monitor in rust, functiemodus, oproep of communicatie: lang indrukken (3 seconden) schakelt de monitor uit. Druk voor 1 seconde op de monitor om de monitor weer aan te zetten.

Met de monitor in functiemodus: door lang op deze toets te drukken tot de bevestigingstoel hoorbaar is activeert men de intercom oproep (binnen dezelfde woning). Bij kort indrukken kan met 1 druk de hoofd monitor worden opgeroepen, met 2x drukken de 1ste slave, 3x drukken de 2de slave, 4x drukken de 3de slave en 5x drukken de 4de slave monitor indien aanwezig. Deze optie is alleen mogelijk indien alle monitoren Tekna HF Plus, Tekna Plus SE Color monitoren of T-540 Plus Se telefoons zijn en er geen ander gesprek is.

(*)C Activeert een extern apparaat aangesloten op "A1" (met de monitor in rust, functiemodus, oproep, communicatie of onderlinge communicatie).

D Met de monitor in rust: Door op deze toets te drukken zal het videobeeld worden weergegeven, indien de bus bezet is zal de status LED snel rood knipperen

Met de monitor in functiemodus: Indien de zelfoproep van het buitendeurpaneel aan staat zal het beeld worden weergegeven en kan er ook een gesprek worden gevoerd. Dit werkt alleen indien er geen communicatie is met het buitendeurpaneel (niet bij etage panelen).

G Met de monitor in rust: Kan een paniekoproep naar een portiersmodule gemaakt worden (indien aanwezig).

Met de monitor in functiemodus: Kan een normale oproep naar een portiersmodule gemaakt worden. Tijdens een oproep of gesprek met een deurpaneel kan de deur worden geopend

(*) In het geavanceerde instellingen menu kan de functie van deze toetsen **B** en **C** worden gewijzigd (zie pagina 12 van de handleiding Tekna HF PLus).

WERKING VAN DE MONITOR

- Ontvangst van oproepen: tijdens het ontvangen van de oproep verschijnt het beeld op de hoofdmonitor, de status-LED en de indicatie-LED van de hoofd- en de slave monitor zullen oplichten (groen). Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de status-LED van de hoofd- en slave monitor rood branden, de indicatie-led van de hoofd- en slave monitor gaan uit. De led van het deurpaneel gaat uit en het kanaal zal vrij zijn.- Om communicatie tot stand te brengen, druk op de toets de indicatie-LED zal groen knipperen en de led op het deurpaneel zal oplichten. Communicatie met hoortoestellen: Plaats het hoortoestel op een afstand van 15 - 20 cm van de monitor om de maximale audiokwaliteit te verkrijgen tijdens communicatie met het deurpaneel. Let op: plaats het hoortoestel in de T-positie. - De communicatie duurt anderhalve minuut of totdat u nogmaals op de toets drukt. Zodra de communicatie is voltooid, gaat de status-LED van de monitor rood branden, de indicatie-LED op de monitor en de LED op de deurpaneel gaan uit en het kanaal is vrij.- Als u de deur wilt openen, drukt u tijdens het gesprek of communicatieproces op de deuropenerotoets: één druk op de toets **Red** activeert de deuropener gedurende 3 seconden, de LED **Red** brandt ook gedurende 3 seconden.

2

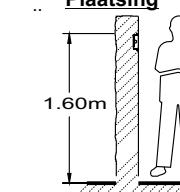
INSTALATIE

Installeren van de monitor.

Vermijd locaties in de buurt van warmtebronnen, stoffig ruimtes of veel rook. De monitor kan op een universele doos of direct op de muur worden bevestigd.

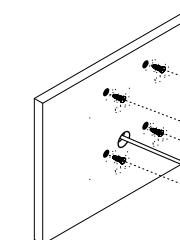
Belangrijk: Meer informatie zie handleiding "Tekna HF Plus" (code 50122337).

Plaatsing

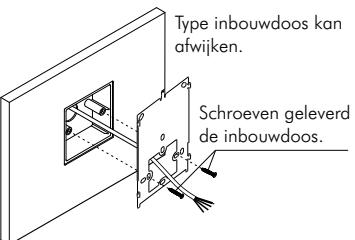


Vergeet niet de beschermfolie aan de voorzijde van de monitor te verwijderen na het voltooien van de installatiewerkzaamheden, indien aanwezig.

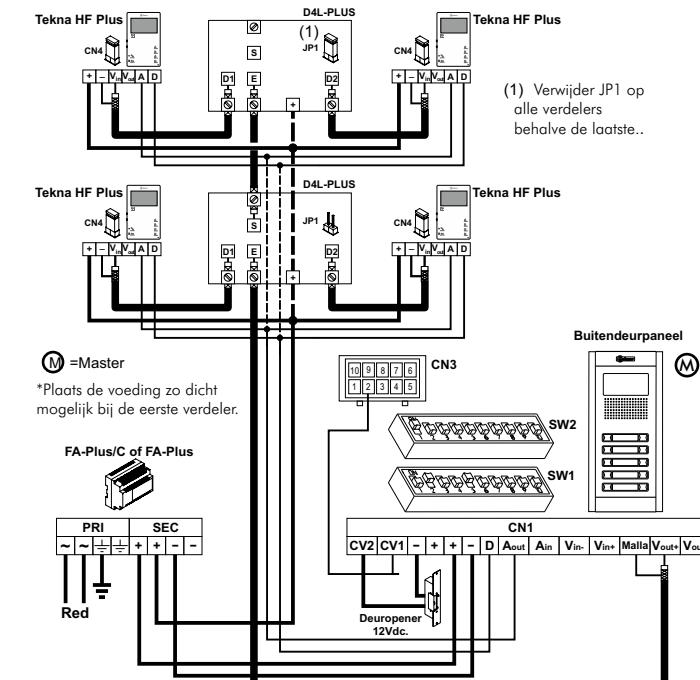
Opbouw



Op inbouwdoos



INSTALLATIE SCHEMA



Localize na placa o microinterruptor de configuração SW2; situado no lateral superior esquerdo da parte posterior do módulo de som e coloque o número 2 em ON. A placa emite um som para indicar que passou ao modo de programação.

Em sistemas com mais de uma placa, realize este procedimento apenas na placa principal de cada edifício.

Apague o monitor a programar (carregue no botão A durante 3 s). Quando estiver desligado, carregue no botão G de abertura da porta.

Mantenha pressionado este botão G de abertura da porta e sem o soltar, ligue o monitor (carregue no botão A durante 1 s).

Para indicar que o equipamento está preparado para a programação, a placa e o monitor emitem uns sons (o led do monitor ilumina-se fixamente em vermelho), podendo soltar o botão G de abertura da porta. Para estabelecer uma comunicação de áudio com a placa, carregue no botão C.

Carregue no botão da placa para a qual quer fazer uma chamada com este monitor.

Nesse instante, a placa e o monitor emitem uns sons (o led de estado do monitor pisca em vermelho e o led indicador acende-se de forma fixa em vermelho).

Para programar o monitor como **Principal**, carregue no botão A durante 3 s (o led de estado do monitor ilumina-se de forma fixa em vermelho).

Para programar como **Secundário 1**, carregue no botão G uma vez, o led de estado pisca (em verde) uma vez e assim sucessivamente até **Secundário 4**; carregue no botão G quatro vezes, o led de estado pisca (em verde) quatro vezes.

Para programar como **Secundário + Intercom.**, carregue no botão B, o led pisca (em verde) uma vez.

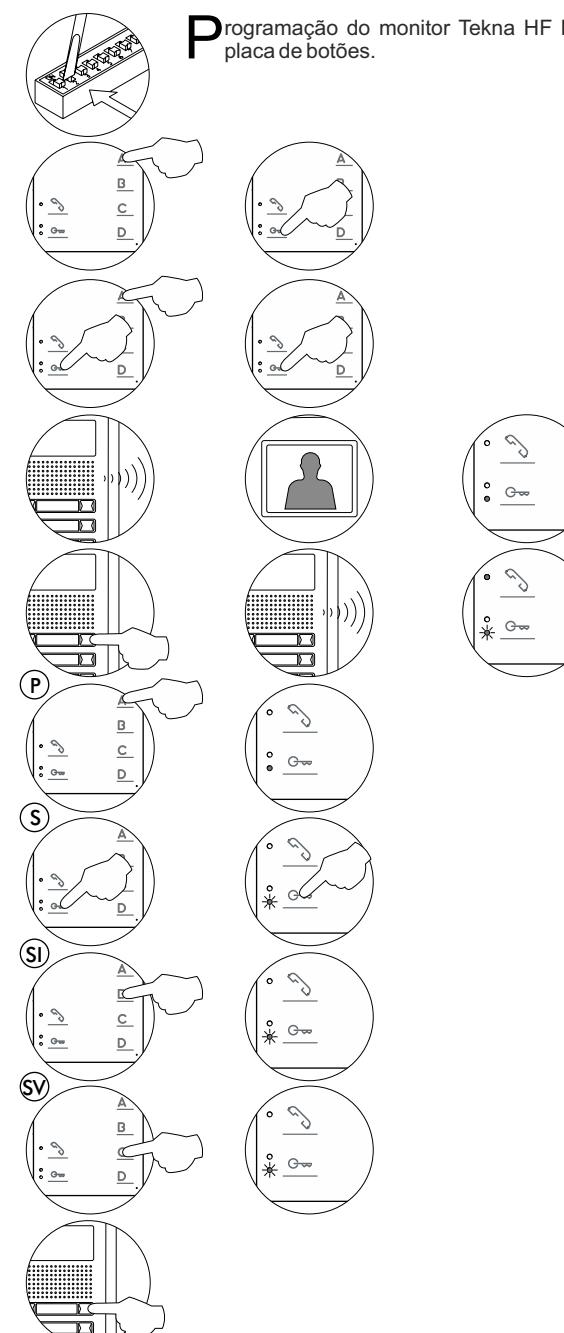
Para o programar como **Secundário sem vídeo** (em chamada), carregue no botão C; o led de estado pisca (em verde) uma vez. Se voltar a carregar no botão C, voltará a ficar programado ou monitor como **Secundário com vídeo** (em chamada) e o led de estado pisca (em cor verde) duas vezes. Durante um processo de chamada será mostrado ou não o vídeo da placa, dependendo da programação.

Realize uma chamada para comprovar que o monitor foi programado corretamente. Programe os restantes monitores da mesma forma.

Quando finalizar a programação, coloque o interruptor de programação em OFF.

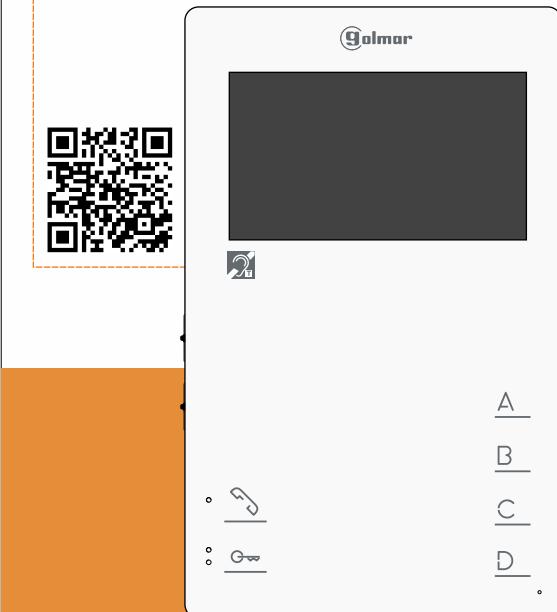
Cada habitação deve ter apenas uma unidade principal; se houver unidades em paralelo, estas devem ser configuradas como secundárias.

IMPORTANTE: Para a programação do monitor com uma placa codificada ou desde uma placa geral, consulte o manual da placa correspondente.



IMPORTANT: Programação avançada, ligações opcionais e mais informação, ver manual "TTEKNA HF PLUS (cód. 50122337)"
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122337>

Monitor Tekna HF Plus Digital Sistema Plus



GUIA RÁPIDO

50122337

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.



Cód. 50122337 TTEKNA HF PLUS PT GR REV.0219

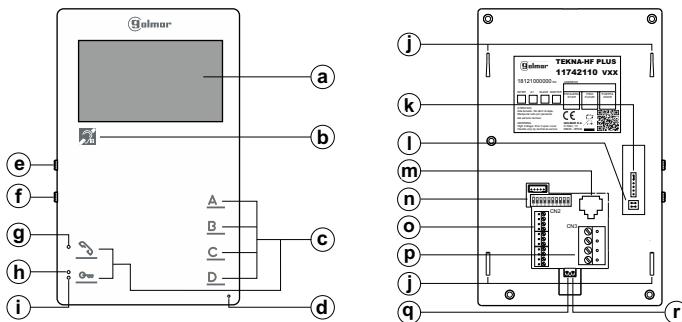
golmar@golmar.es

www.golmar.es

DESCRICAÇÃO

D descrição do monitor TEKNA HF PLUS.

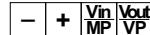
Monitor mãos livres para o sistema Plus com placas de botões e codificadas.



- a. Ecrã TFT cor de 4,3"
- b. Comunicação com aparelhos auditivos. Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T.
- c. Botões de função / programação.
- d. Microfone.
- e. Regulação do brilho.
- f. Regulação da cor.
- g. Led (bicolor) indicador:
 - Em chamada: led verde aceso.
 - Em comunicação: led verde intermitente.
 - Função carregar em para falar: Ao carregar em , led amarelo aceso. Ao soltar , led amarelo intermitente.
- h. Led de programação avançada.
- i. Led (bicolor) estado monitor:
 - Repouso: Led vermelho aceso.
 - Chamada: Led verde aceso.
 - Comunicação: Led verde aceso.

D descrição dos terminais de ligação.

Terminais de ligação CN3:



- , + : Negativo, positivo (alimentação 18 VCC).
- Vin : Entrada sinal de vídeo através de cabo coaxial.
- : Malha cabo coaxial.
- Vout : Saída sinal de vídeo através de cabo coaxial.
- Vp, Mp : Sinal de vídeo balanceada (através de par entrancado).

Terminais de ligação CN2:



- A : Comunicação áudio.
- D : Comunicação digital.
- Hz- : Entrada botão de campainha de porta.
- AP+ : Entrada para botão auxiliar de abertura de porta.
- INT : Intercomunicação.
- 2C : Saída ativação segunda câmara.
- A1 : Saída (negativo) ativação dispositivo auxiliar (consumo máx. 50 mA).
- SA : Saída (negativo) campainha auxiliar, (consumo máx. 250 mA).

DESCRICAÇÃO

B otão de função.

Botão de início / fim de comunicação.

- Com o terminal em repouso: Uma premência curta de 1 s ativa o monitor no modo de função (durante 5 s).
- Durante um processo de comunicação: ativa a função falar/escutar.

- A** Com o monitor em repouso: Uma premência longa de 2 s ativa o modo "Volume do som de chamada", indicando o volume selecionado atual com um toque. Seguidamente cada premência longa de 2 s (e antes de decorrerem 5 s) seleciona um nível de volume: máximo, sem volume "modo noite", mínimo e médio e assim sucessivamente (modo carrossel). Nota: O led de estado em "Modo Noite" está vermelho intermitente.

- Com o monitor em repouso, modo função, chamada ou comunicação: Uma premência longa de 3 s desliga o monitor. A continuação uma premência curta de 1 s liga o monitor.

- (*)B** Com o monitor em modo função: Ativa a intercomunicação (na mesma habitação), uma premência longa até escutar um som de confirmação faz uma chamada para todos os monitores da habitação. Se realizar premências curtas, uma premência chamará o monitor "principal", duas premências chamarão o "secundário 1" e assim sucessivamente até cinco premências que chamará o "secundário 4"). Apenas está operacional se não existir uma chamada ou comunicação em curso. Nota: Com monitores "Tekna Plus" (ver manual TTekna HF Plus).

- (*)C** Ativa o dispositivo auxiliar "A1" (com o terminal em repouso, modo função, chamada, comunicação ou intercomunicação).

- D** Com o monitor em repouso: Permite visualizar a imagem proveniente da placa configurada como principal (se o bus estiver ocupado, o led de estado do monitor indica esta situação com uma intermitência rápida).

- Com o monitor em modo função: Permite estabelecer comunicação de áudio e vídeo com a placa que tem ativada a função de autoligação. Apenas está operacional se não existir uma comunicação em curso.

Em chamada: Um monitor secundário permite capturar a imagem da placa.

- G** Com o monitor em repouso: Realiza uma chamada de pânico para as centrais de portaria configuradas para receber este tipo de chamada.

- Com o monitor em modo função: Permite realizar uma chamada normal para a central principal. Durante os processos de receção de chamada ou comunicação, permite activar o trinco elétrico.

- (*)** No modo de programação avançada, é possível modificar as funções por defeito dos botões de função **B** e **C** (ver manual TTekna HF Plus).

FUNCIONAMENTO

- Recepção de chamadas: Durante a receção da chamada, aparecerá a imagem no monitor principal, o led de estado e o led indicador do monitor principal e secundário(s) vão iluminar-se (verde). Se a chamada não for atendida antes de 45 s; o led de estado do monitor principal e secundário acendem-se (cor vermelha), o led indicador do monitor principal e secundário(s) apaga-se. O led da placa apaga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer comunicação, carregue no botão , o led indicador do monitor piscá (cor verde) e o led da placa acende-se. Comunicação com aparelhos auditivos. Posicione o aparelho auditivo a uma distância de 15 cm a 20 cm do monitor para obter a máxima qualidade de áudio durante a comunicação com a placa. Lembre-se...: Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T.
- A comunicação terá uma duração de um minuto e meio ou até voltar a carregar no botão . Finalizada a comunicação, o led de estado do monitor ilumina-se (cor vermelha), o led indicador do monitor e o led da placa apagam-se e o canal fica livre.
- Se pretender abrir a porta, carregue no botão de abertura da porta durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s; o led ilumina-se também durante 3 s.

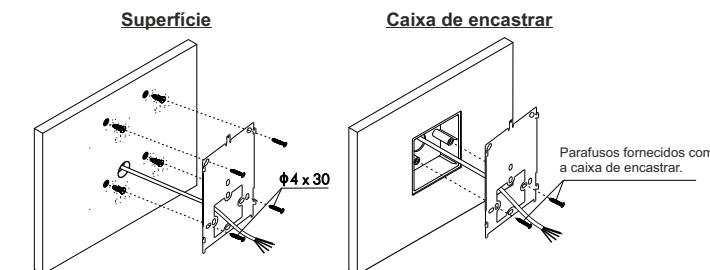
INSTALAÇÃO

Instalação do terminal.

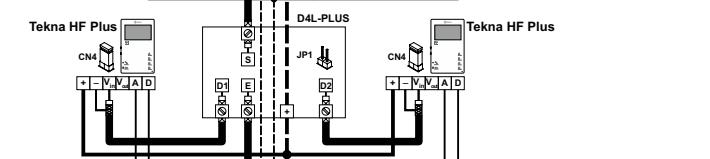
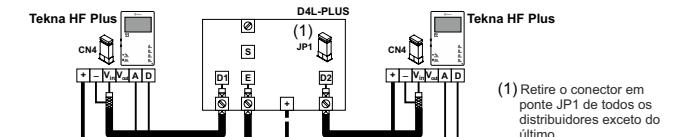
Evite locais próximos de fontes de calor, pulvulentos ou com muito fumo. O monitor pode ser fixado na caixa universal ou diretamente na parede.

Importante: Para mais informação, ver manual "TTekna HF Plus" (cód. 50122337).

Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do monitor depois de terminar os trabalhos de instalação.

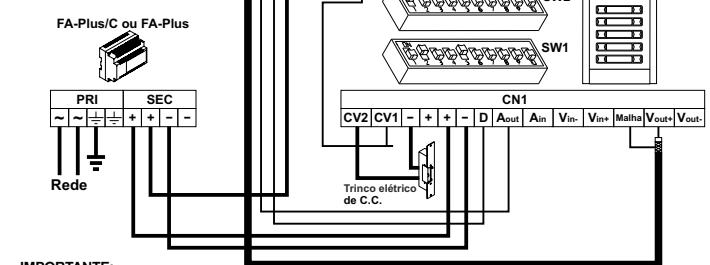


ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



P =Principal.

*Coloque este alimentador o mais próximo possível do primeiro monitor



IMPORTANTE:

Para mais informação sobre a placa, secções, distâncias, esquemas, instalação, etc. (ver manual "T632 Plus P/T").
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122338>